Distr.
GENERAL

S/PRST/1994/16
7 April 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH AND FRENCH

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

На 3361-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 7 апреля 1994 года, в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного "Ситуация в отношении Руанды", Председатель Совета Безопасности сделал следующее заявление от имени Совета Безопасности:

"Совет Безопасности глубоко встревожен трагическим инцидентом, приведшим к гибели президентов Бурунди и Руанды 6 апреля 1994 года, и последовавшим вслед за этим насилием. Совет выражает свое сожаление по поводу этого инцидента. Он предлагает Генеральному секретарю, используя все имеющиеся в его распоряжении средства, собрать всю имеющуюся информацию и как можно скорее представить доклад Совету.

Совет Безопасности с большой обеспокоенностью следит за ситуацией, изложенной Секретариатом в его устном сообщении. Погибло значительное число людей, в том числе руководители правительства, многие гражданские лица и по крайней мере десять бельгийских граждан, участвовавших в поддержании мира, а также сообщается о похищении других лиц. Совет решительно осуждает эти ужасные по своему характеру нападения, а также совершивших их лиц, которые должны нести ответственность за это.

Совет решительно осуждает все эти акты насилия и, в частности, нападения на персонал Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает руандийские силы безопасности и военные и полувоенные подразделения положить конец этим нападениям и в полной мере сотрудничать с МООНПР в осуществлении ее мандата. Он далее требует, чтобы были приняты все меры к тому, чтобы обеспечить безопасность на всей территории страны, и особенно в Кигали и демилитаризованной зоне (ДЗ). Кроме того, Совет выражает свою крайнюю обеспокоенность возможными последствиями для персонала Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить доклад и

принять необходимые меры по обеспечению охраны и безопасности персонала. Совет также требует восстановить свободный доступ в аэропорт, с тем чтобы позволить тем лицам, кто желает въехать в страну или покинуть ее, сделать это.

Совет призывает всех руандийцев и все стороны и группировки воздерживаться от любых дальнейших актов насилия или угроз их совершения и оставаться на тех позициях, которые они занимали до инцидента. Он настоятельно призывает обеспечить охрану и безопасность гражданского населения и иностранцев, проживающих в Руанде, а также персонала МООНПР и другого персонала Организации Объединенных Наций.

В начале этой недели Совет Безопасности продлил мандат Операции Организации Объединенных Наций в Руанде еще на четыре месяца, предусмотрев, что в течение шести недель он вновь рассмотрит этот вопрос, при том понимании, что будет достигнут прогресс в создании всех переходных институтов согласно Арушскому мирному соглашению. Он подтверждает свою приверженность Арушскому мирному соглашению и настоятельно призывает все стороны осуществить его в полном объеме и, в частности, соблюдать прекращение огня.

Совет будет продолжать заниматься этим вопросом."
